

1

Critical Editions of Ancient Texts

Babylonian Ceremonial Script  
in Its Scholarly Context

Volume 1

Carole Roche-Hawley



Ψ LOCKWOOD PRESS

Babylonian Ceremonial Script  
in Its Scholarly Context

Volume 1

# CRITICAL EDITIONS OF ANCIENT TEXTS

General Editor

Paul Delnero, Johns Hopkins University

Editorial Board

Dennis Campbell, San Francisco State University

Uri Gabbay, Hebrew University

Katrien de Graef, Ghent University

Jonathan Taylor, The British Museum

Nele Ziegler, French National Center for Scientific Research

NUMBER ONE

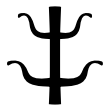
Volume 1

BABYLONIAN CEREMONIAL SCRIPT  
IN ITS SCHOLARLY CONTEXT

# Babylonian Ceremonial Script in Its Scholarly Context

Volume 1

CAROLE ROCHE-HAWLEY



LOCKWOOD PRESS  
Columbus, Georgia  
2024

# BABYLONIAN CEREMONIAL SCRIPT IN ITS SCHOLARLY CONTEXT

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by means of any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or in writing from the publisher. Requests for permission should be addressed in writing to Lockwood Press, P.O. Box 1080, Columbus, GA 31902, USA.

© 2024 Lockwood Press  
ISBN 978-1-948488-39-6 (2 volume set)

Cover design by Susanne Wilhelm.  
Title page image: School exercise from Susa (MDP XVIII, 13), Louvre Museum.  
Photograph by the author.

## Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Roche-Hawley, Carole, author.

Title: Babylonian ceremonial script in its scholarly context / Carole Roche-Hawley.

Description: Columbus, Georgia : Lockwood Press, 2024. | Series: Critical editions of ancient texts ; number 1 | Includes bibliographical references and index. | Summary: "Since the advent of Assyriology in the early nineteenth century it has been known that two distinct scripts were used in ancient Mesopotamian inscriptions and documents. One, usefully characterized as "cursive," was used for the ephemeral documents of "daily life" as well as on most library and archival texts. The other was a deliberately archaizing script reserved for ceremonial use. This ceremonial script, of Babylonian origin, contained both archaic and archaizing signs, and was in productive use for over two millennia, not only in Babylonia but occasionally also in Assyria and beyond. Yet to date there has been no systematic study devoted specifically to this ceremonial script, nor any published syllabary of the archaic and archaizing signs it employs. This volume attempts to rectify this deficiency by providing a substantive introduction to Babylonian ceremonial script, along with a history of its modern study, and several case studies of how the script was actually used. The introduction is supplemented by an edition of the paleographic lists of the second and first millennia BCE, which contain pedagogical inventories of the archaic and archaizing cuneiform signs, illustrating how the ceremonial script was taught, learned and transmitted in scholarly contexts"— Provided by publisher.

Identifiers: LCCN 2023057381 (print) | LCCN 2023057382 (ebook) | ISBN 9781948488396 (v. 1 and v. 2; hardcover) | ISBN 9781948488402 (adobe pdf)

Subjects: LCSH: Cuneiform writing. | Cuneiform inscriptions, Akkadian. | Akkadian language—Writing. | Rites and ceremonies—Middle East. | Inscriptions—Middle East. | Paleography—Middle East—History.

Classification: LCC PJ3193 .R63 2024 (print) | LCC PJ3193 (ebook) | DDC 492/.111—dc23/eng/20240108  
LC record available at <https://lccn.loc.gov/2023057381>

LC ebook record available at <https://lccn.loc.gov/2023057382>

Printed in the United States of America on acid-free paper.

*ṭup-šar-ru-tu<sub>4</sub> bīt bu-ni*  
*ni-šir-ti am-ma-an-ki-[ma]*  
*ta-da-al-liṭ-šim-ma*  
*ni-šir-ta-ša ú-kal-lam-[ka]*

The scribal art is a “house of richness,”  
the secret of Amanki.

Work ceaselessly with the scribal art  
and it will reveal its secret to you.

*The Scribal Art* (from Sjöberg 1972, 127–28).



# TABLE OF CONTENTS

---

## Volume 1

Preface . . . . .	xiii
List of Figures . . . . .	xv
List of Plates . . . . .	xvii
Abbreviations . . . . .	xxii
Introduction . . . . .	1
I. Distinguishing Archaic from Archaizing in the History of the Field. . . . .	9
I.1. Distinguishing Genuine from Imitation in Materials Written in Archaic Script . . . . .	9
I.2. Regarding Modern Interest or Disinterest in Archaism . . . . .	14
II. The History of Archaizing Script, from Its Origins to Its Introduction into Scholarly Milieux . . . . .	17
II.1. Babylonian Ceremonial Script: A Mark of Erudition in Scribal Circles . . . . .	19
II.2. The Evolution of Paleographic Lists in Babylonian Tradition . . . . .	24
II.3. Late Bronze Age Periphery: The Creation of Syllabaries with Both Ceremonial and Cursive Columns . . . . .	26
II.4. From Knowledge of the Ancient to the Production of Imitations . . . . .	29
III. Communicating with Men: A Tool for Display . . . . .	33
III.1. Babylonia . . . . .	33
III.1.1. Monumental and Votive Inscriptions . . . . .	33
III.1.2. Glyptic Evidence . . . . .	36
III.2. The Late Bronze Age: A Period of Change in the Glyptic Practices of Syria and Assyria . . . . .	37
III.2.1. Syria and Anatolia . . . . .	37
III.2.1.1. Royal and Votive Inscriptions . . . . .	37
III.2.1.2. Glyptic Evidence . . . . .	40
III.2.2. Script and Identity in Assyria: The Abandonment of Babylonian Ceremonial Script and the Emergence of a Distinctly Assyrian Ceremonial Script after the Fourteenth Century . . . . .	41
III.2.3. Assyria in the Ninth Century: Babylonian Ceremonial Script in Monumental Inscriptions Perceived as an Assyrian Ceremonial Script Tradition? . . . . .	47



III.2.4. Assyrian diplomacy: Babylonian scripts for Babylonian Messages. . . . .	48
III.3. Communicating through the Generations of Scribes . . . . .	50
IV. Communicating with the Gods: The Link between Babylonian Ceremonial Script, Divination, and Magic. . . . .	55
IV.1. Archeological Contexts of the Paleographic Lists . . . . .	55
IV.1.1. Late Old Babylonian Tell Abu-Habba-Sippar Yaḥrūrūm. . . . .	55
IV.1.2. Late Bronze Age Syria and Assyria	
IV.1.2.1. Ras Shamra-Ugarit . . . . .	56
IV.1.2.2. Tell Meskene-Emar (thirteenth century) . . . . .	60
IV.1.2.3. Qal'at Sherqat-Assur (thirteenth/twelfth century?) . . . . .	63
IV.1.3. First-Millennium Assyria . . . . .	67
IV.1.3.1. Nineveh and the "Assurbanipal Libraries" . . . . .	67
IV.1.3.2. Nimrud-Kalḫu: The Temple of Nabu. . . . .	69
IV.1.4. The Pictographic Lists . . . . .	70
IV.1.5. First-Millennium Babylonia . . . . .	73
IV.1.5.1. The British Museum Babylon and Sippar Tablets . . . . .	73
IV.1.5.2. Ur . . . . .	73
IV.1.5.3. Paleographic Lists from Late Uruk . . . . .	74
IV.2. Archaizing Writing and the Gods . . . . .	76
IV.2.1. First Area of Interaction: The Shape of the Signs . . . . .	77
IV.2.2. Second Area of Interaction: The Use of Archaizing Script in the Texts Themselves . . . . .	77
V. Paleographic Knowledge: Typology and the Logic of the Paleographic Lists . . . . .	85
V.1. Paleographic Lists as a Subject for Study . . . . .	85
V.2. The Types of Lists . . . . .	87
V.2.1. S <sup>a</sup> and S <sup>b</sup> Lists . . . . .	88
V.3. Simple Lists and Explanatory Lists . . . . .	91
V.4. Layout . . . . .	92
V.5. The Logic of the Scribes. . . . .	93
V.5.1. RS 14.128+ (Ugarit) . . . . .	95
V.5.2. Ass 4539 (Assur, Middle Assyrian period) . . . . .	95
V.5.3. 1881-7-27,49+ (Nineveh) . . . . .	96
V.5.4. 1882-5-22,571 (Nineveh). . . . .	96
V.5.5. K 2839+ (Nineveh). . . . .	98
V.5.6. K 4372 and K 8252+ (Nineveh) . . . . .	98
V.5.7. Rm 2,35 (Nineveh). . . . .	99
V.5.8. The Texts from Ur (Neo-Babylonian) . . . . .	99
V.6. Diagnostic Forms . . . . .	100
V.6.1. The Addition of an Initial Oblique: an Assyrian Characteristic? 100	
V.6.2. The A ṽ: An Archaizing Creation of the First Millennium . . . . .	102

V.7. Theoretical Knowledge and Practical Applications of Ceremonial Script in Assyria . . . . .	103
Conclusions. . . . .	107
References . . . . .	113
Paleographic Lists in Alphabetical Order of Texts Sigla. . . . .	129
Paleographic Lists in Typological Order . . . . .	131
Index . . . . .	133

## Volume 2

I. Explanatory Lists (A) . . . . .	3
I.1. Lists in Columns (A1) . . . . .	3
I.1.1. Archaic-Modern (A1a) . . . . .	3
I.1.1.1. Ugarit (Late Bronze) . . . . .	3
A1a-1: RS 14.128+ . . . . .	3
I.1.1.2. Nineveh (Neo-Assyrian period) . . . . .	6
A1a-2: 1881-2-4,266. . . . .	6
A1a-3: K 8251 . . . . .	7
A1a-4: K 14015 . . . . .	8
A1a-5: RM 2, 35. . . . .	9
I.1.1.3. Uruk (Late Babylonian period) . . . . .	10
A1a-6: SpTU 4, 212 . . . . .	10
A1a-7: SpTU 4, 216 . . . . .	13
I.1.2. Modern-Archaic (A1b) . . . . .	14
I.1.2.1. Ugarit (Late Bronze) . . . . .	14
A1b-1: RS 86.2222+. . . . .	14
I.1.2.2. Emar (Late Bronze). . . . .	17
A1b-2 : Msk 74193a+ . . . . .	17
A1b-3 : Msk 74145+. . . . .	20
A1b-4 : Msk 74123g. . . . .	23
I.2. Lists "in Boxes" (A2) . . . . .	24
I.2.1. Archaic-Modern (A2a) . . . . .	24
I.2.1.1. Aššur (Neo-Assyrian period) . . . . .	24
A2a-1: Ass 4539. . . . .	24
I.2.1.2. Nineveh (Neo-Assyrian period) . . . . .	28
A2a-2: K 269 . . . . .	28
A2a-3: 1882-5-22,571 . . . . .	30
A2a-4: K 4155 . . . . .	31
A2a-5: K 4228 . . . . .	32
A2a-6: K 4372 . . . . .	33
A2a-7: K 4582 . . . . .	34
A2a-8: K 8255 . . . . .	35

A2a-9: K 8258 . . . . .	36
A2a-10: Rm 2, 42 . . . . .	37
I.2.2. Modern-Archaic (A2b) . . . . .	38
I.2.2.1. Nineveh (Neo-Assyrian period) . . . . .	38
A2b-1: 1881-7-27,49+ . . . . .	38
A2b-2: Sm 1539 . . . . .	39
II. Nonexplanatory Lists (B) . . . . .	40
II.1. Archaic (B1) . . . . .	40
II.1.1. Sippar (Late Old Babylonian)? . . . . .	40
B1-1: Si 140, 208, 209, 210, 350, 503 and 667 . . . . .	40
II.1.2. Emar (Late Bronze) . . . . .	40
B1-2: Msk 74132c . . . . .	40
II.1.3. Nineveh (Neo-Assyrian period) . . . . .	41
B1-3: K 2835 . . . . .	41
B1-4: K 21069 . . . . .	42
B1-5: K 135+ . . . . .	43
B1-6: Rm 904 . . . . .	45
B1-7: K 2839+ . . . . .	46
B1-8: K 8252+ [+ ] 8253+ . . . . .	48
B1-9: K8254 . . . . .	49
B1-10: K8256 . . . . .	50
B1-11: 1879-7-8,190 . . . . .	51
B1-12: Rm 2, 204 . . . . .	52
II.1.4. Ur (Neo-Babylonian period) . . . . .	53
B1-13: UET 7, 151 . . . . .	53
B1-14: UET 7, 152 . . . . .	54
B1-15: UET 7, 153 . . . . .	55
B1-16: UET 7, 154 . . . . .	56
B1-17: UET 7, 155 . . . . .	57
B1-18: UET 7, 156 . . . . .	58
B1-19: UET 7, 157 . . . . .	59
B1-20: UET 7, 158 . . . . .	60
B1-21: UET 7, 159 . . . . .	61
B1-22: UET 7, 160 . . . . .	62
B1-23: UET 7, 161 . . . . .	63
II.1.5. Sippar? (Neo-Babylonian period) . . . . .	64
B1-24: BM 55147 . . . . .	64
B1-25: BM 72170 . . . . .	65
B1-26: BM 60185+ . . . . .	66
II.1.6. Babylon (Neo-Babylonian period) . . . . .	68
B1-27: BM 37957 . . . . .	68
II.1.7. Unknown Provenance . . . . .	69
B1-28: CTMMA 2, 45 . . . . .	69

B1-29: CUSAS 12, 7.2 . . . . .	70
B1-30: Michalowski 1998, tablet 1 . . . . .	70
II.2. Archaic–Archaic List (B2) . . . . .	71
II.2.1. Kalhu (Neo-Assyrian period) . . . . .	71
B2-1: K8520 + N4311 . . . . .	71
III. Unidentified Layout (C) . . . . .	73
III.1. Emar (Late Bronze) . . . . .	73
C-1: Msk 74107ao . . . . .	73
C-2: Msk 74117o . . . . .	73
C-3: Msk 74152e . . . . .	73
C-4: Msk 74175c . . . . .	73
C-5: Msk 74146r . . . . .	73
C-6: Msk 7483 b . . . . .	74
III.2. Ur (Neo-Babylonian period) . . . . .	75
C-7: UET 7, 165 . . . . .	75
C-8: UET 7, 174 . . . . .	75
The Case of BM 46603+ . . . . .	75
Plates . . . . .	77



## PREFACE

---

My first contact with paleographic lists was in 2000 in Syria while I was working on the newly excavated texts (1999) from Ras Shamra. In charge of the establishment of the catalog of the Akkadian texts for the mission, I discovered such lists and the ceremonial script. Since then, I have worked on these texts regularly in Damascus. I developed my research in Aleppo thanks to the support and authorizations of Daniel Arnaud and Jean-Claude Margueron who allowed me to work on the texts found in Tell Meskene–Emar. I would like to thank them here and Michel al-Maqqdissi and the DGAM, and staff of the Aleppo Museum for their help.

After my initial studies on the paleographic lists from Ugarit and Emar (Roche-Hawley 2012b) I chose to develop this research into the first millennium for a comprehensive view on the topic. Most of the texts are neo-Assyrian and part of the British Museum collections. I am very thankful to Jonathan Taylor and the entire staff of the study room for their help. This was the research I proposed for my *Habilitation à diriger des recherches* defended with Brigitte Lion as referee and the following jury: Dominique Beyer, Dennis Pardee, Jonathan Taylor, and Niek Veldhuis. I thank all of the members of this jury for their remarks and encouragement for the publication of this work. I thank Andrew Burlingame for the initial translation into English. I also wish to express here my gratitude to Robert Hawley for his endless support and multiple adaptations of the English version of my manuscript.

I was unable to collate the tablets excavated in Sippar, Ur, Uruk, and Assur preserved in museums in Turkey or Iraq. The texts from Sippar are particularly relevant and important for this study since they would be the oldest examples of paleographic lists, but I was not able to access these texts, which is unfortunate since publications mention these texts with neither copies nor pictures.

These paleographic lists, attested for the second and first millennia, record archaizing forms of the cuneiform signs used in monumental inscriptions and glyptic, as well as in certain scholarly texts. Copied over more than one thousand years, they demonstrate an intellectual and scholastic approach that combines the transmission of preserved knowledge with logical and creative reflection.

Taking up this largely unpublished corpus (or only transcribed in the MSL) and editing the sixty or so texts it contains, spread over a millennium and attested in Babylonia and Assyria, as well as on the periphery, I became fascinated by a subject that is relatively neglected and that took me much further than I had first thought. All Assyriologists have known since the nineteenth century AD that there were two types of script in ancient Mesopotamia: the script we call “cursive,” which was used for everyday documents, but also most library texts,

etc., and a script for which a label is not fixed, which is presented as an archaizing writing, reserved primarily for what Oppenheim called ceremonial use, royal texts, votive texts, and so on. While this digraphy is well known in Assyriology, neither historians of scripts nor Assyriologists consider it in their presentations of cuneiform writing. All descriptions of cuneiform speak of a linear evolution. The same cannot be said for Egypt, where the emphasis is on the coexistence of different scripts for different uses at the same time. In the case of cuneiform, despite the classic pattern found in all textbooks, some signs from different periods are in fact very similar, and clearly distinguishable from those used in practice. So there really is such a thing as hieratic writing, lapidary writing, paleo-Babylonian lapidary writing, archaizing writing, and calligraphic writing. This script was used for over two millennia and, after 150 years of Assyriology, there is no specific study devoted to it, nor any syllabary.

This volume, in addition to a study of paleographic lists and the creation of a syllabary, provides the first step in a wider study of this script. This script was used in thousands of documents (seals, bricks, lapidary inscriptions, etc.) and it is obviously not possible to present a complete study of this material. For me, it is all about opening up a field of study and asking questions about the purpose of this writing—for example, its prestige value among scribes (and even Assurbanipal was sensitive to this when he declared he was able to “read inscriptions from before the flood”); to denote solemnity; and probably magical and religious purposes.

Tamaris-sur-mer, August 18th 2023

## LIST OF FIGURES

---

School exercise from Susa (MDP XVIII, 13), Louvre Museum. Photograph by the author. . . . .	iii
Figure 1. Examples of synonymous but graphically distinct signs for Botta. Ménant 1860, 125–26. . . . .	10
Figure 2. Sign equivalences according to Hincks (1850, 6–7): first column, Babylonian lapidary signs; second column, Assyrian signs; third column, signs from Van; 4th column, “Median” signs . . . . .	11
Figure 3. Example of the paleography of a list of signs from the Early Dynastic period copied later (Ur III or Old Babylonian). Excerpt from the text MS 3199; image from Civil 2010, 173 . . . . .	20
Figures 4–5. Examples of modern signs in the texts of Ugarit dating to the end of the fourteenth and thirteenth centuries (the signs from Ugarit are based on the catalog established by Ernst-Pradal 2019) and a detail of the inscription RS 4.458. Copies by the author. . . . .	39
Figure 6. Dynastic seal (original and replica) with Babylonian ceremonial script, inscribed with the name of Yaqaru, fifteenth century? From <i>Ugaritica</i> 3, 73. . . . .	41
Figure 7. Ring seal bearing the name of Niqmaddu from the end of the fourteenth century, inscribed in cursive script. From <i>Ugaritica</i> 3, 78. . . . .	41
Figure 8. Inscription on stone from Assur, bearing the name of Shalmaneser I. BM 115691, CDLI P452095. . . . .	44
Figure 9. Fragment of an octagonal prism bearing the name of Tiglathpileser. From Thompson and Hamilton 1932, no. 270 . . . . .	45
Figures 10–11. Examples of painted and possibly impressed colophons of Assurbanipal. Fig. 10 from Reade 1986, 217; fig. 11, photograph by the author, with the kind permission of the Trustees of the British Museum. . . . .	46
Figure 12. Detail of K 3353+. Photograph by the author, with the kind permission of the Trustees of the British Museum. . . . .	46
Figure 13. The House of the Magician-priest. From Courtois 1969, fig. 1. . . . .	56
Figure 14. The House of Urtenu. From Lackenbacher and Malbran-Labat 2016, 244 . . . . .	57
Figure 15. Colophon written in Babylonian ceremonial script on a lexical text from Ugarit (RS 92.2008). From Andre-Salvini 2004, 152 . . . . .	59
Figure 16. Example of an archaizing colophon signed by Šaggar-ʾabu (Msk 74145+). Photograph by the author. . . . .	60
Figure 17. Temple M1. From Beyer 1982, 31. . . . .	61



Figure 18. Colophon of the paleographic list from Assur (Ass 4539). From Meissner 1927, pl. IV. . . . .	64
Figure 19. Assur. From Sauvage 2020, 103. . . . .	64
Figure 20. Assurbanipal's libraries. From Finkel 2019, 372, fig. 9.2. . . . .	67
Figure 21. Plan of the Temple of Nabu. From Wiseman and Black 1996. . . . .	69
Figure 22. Sm 1539. Photograph by the author, with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.. . . .	71
Figure 23. Example of a plausible "explanation" for the pictogram, based on Assyrian art, as proposed by Houghton (based on Houghton 1879, 459). . . . .	72
Figure 24. House 1, Neo-Babylonian level (UE 9, pl. 71). . . . .	74
Figure 25. The house of the <i>āšipu</i> -exorcists, level III. From Finkbeiner 1993, 9, fig. 4c. . . . .	75
Figure 26. Excerpt from the syllabary published by Goetze 1947.. . . .	78
Figure 27. K. 85, obverse (CDLI: P365976). . . . .	79
Figure 28. Susa MDP XVIII, 13, Musée du Louvre. Copy by the author. . . . .	80
Figure 29. Example of BIN 1, 91. . . . .	81
Figure 30. Letter from 'Aziru of Amurru (el-Amarna, fourteenth century, EA 159): the UD sign is archaizing when used for <sup>d</sup> UTU (line 1), but modern cursive when used for the syllabic value <i>ut</i> (line 4). Photograph by the author. . . . .	81
Figure 31. Hittite colophon (VAT 13109b), thirteenth century, showing the DINGIR sign in Babylonian ceremonial script. . . . .	82
Figure 32. BM 46603+. . . . .	82
Figure 33. K 2087. . . . .	83
Figure 34. Classification of the lists. . . . .	87
Figure 35. Division of the types of paleographic lists by period. . . . .	88
Figure 36. Distribution of lists by type (A/B/C) and period. . . . .	92
Figure 37. Division of the texts by layout and period. . . . .	93
Figure 38. 1882-5-22,571 photograph and copied compositional variants of the MU sign section. Photograph by the author, with the kind authorization of the Trustees of the British Museum. . . . .	97
Figure 39. The addition of an initial oblique before certain signs. Based on Fossey 1926 (nos. 9697s, 15762s, 13138s, 16089s, 16948s, 17011s, 17589s). . . . .	101
Figure 40. Example of inscription dated to Šamši-Adad I. See Messerschmidt 1911, no. 2. . . . .	104
Figure 41. Inscription dated to Šamši-Adad V (Grayson 1996 A.0.103.1), BM 115020, with a drawing of the diagnostic A sign. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum. . . . .	104
Figure 42. Sites at which paleographic lists have been found. Map courtesy of J. Schiettecatte. . . . .	110

## LIST OF PLATES

---

1. RS 14.128+ obverse. Photograph by D. Kennedy.
2. RS 14.128+ reverse. Photograph by D. Kennedy.
3. 1881-2-4,266. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
4. K 8251 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
5. K 8251 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
6. K 8251 lower edge. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
7. K 14015. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
8. Rm 2,35. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
9. SpTU 4, 212 obverse
10. SpTU 4, 212 reverse
11. SpTU 4, 216
12. RS 86.2222+. Photograph by the author.
13. RS 86.2222 + 99.2064, obverse. RS 86.2222 copy B. André-Salvini, *SMEA*; RS 99.2064 photograph by the author.
14. RS 96.2529. Photograph by the author.
15. Msk 74193a+ obverse. Photograph by the author.
16. Msk 74193a+ reverse. Photograph by the author.
17. Msk 74193a+ left edge. Photograph by the author.
18. Msk 74133d. Photograph by the author.
19. Msk 731080e. Photograph by the author.
20. Msk 74175d. Photograph by the author.
21. Msk 74133a. Photograph by the author.
22. Msk 74148u. Photograph by the author.
23. Msk 74228c. Photograph by the author.
24. Msk 74117n. Copy D. Arnaud, *Emar IV*, vol. 1.
25. Msk 74127p. Photograph by the author.
26. Msk 74145+ obverse. Photograph by the author.
27. Msk 74145+ reverse. Photograph by the author.
28. Msk 74145+ left edge. Photograph by the author.
29. Msk 7469. Photograph by the author.
30. Msk 74175e. Photograph by the author.

31. Msk 74145 obverse. Photograph by the author.
32. Msk 74145 reverse. Photograph by the author.
33. Msk 7484p. Copy D. Arnaud, *Emar IV*, vol. 1.
34. Msk 7484q. Copy D. Arnaud, *Emar IV*, vol. 1.
35. Msk 7469a obverse. Photograph by the author.
36. Msk 7469a reverse. Photograph by the author.
37. Msk 74123g. Photograph by the author.
38. Ass 4539 obverse (*AfO* 4, 71–73)
39. Ass 4539 reverse (*AfO* 4, 71–73)
40. K 269 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
41. K 269 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
42. 1882-5-22,571. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
43. K 4155. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
44. K 4228. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
45. K 4372. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
46. K 4582. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
47. K 8255. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
48. K 8258. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
49. Rm 2,42 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
50. Rm 2,42 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
51. 1881-7-27,49+50 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
52. 1881-7-27,49+50 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
53. 1881-7-27,49+50 upper edge. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
54. Sm 1539. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
55. Msk 74132c. Copy D. Arnaud, *Emar IV*, vol. 1.
56. K 2835 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.

57. K 2835 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
58. K 21069. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
59. K 135 + 2989 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
60. K 135 + 2989 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
61. Rm 904. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
62. K 2839 + 2840 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
63. K 2839 + 2840 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
64. K 8252+ obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
65. K 8252+ reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
66. K 8253+ obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
67. K 8253+ reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
68. K 8254. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
69. K 8256. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
70. 1879-7-8,190 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
71. 1879-7-8,190 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
72. Rm 2,204 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
73. Rm 2,204 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
74. UET 7, 151. Copy O. Gurney.
75. UET 7, 152. Copy O. Gurney.
76. UET 7, 153. Copy O. Gurney.
77. UET 7, 154. Copy O. Gurney.
78. UET 7, 155. Copy O. Gurney.
79. UET 7, 156. Copy O. Gurney.
80. UET 7, 157 obverse. Copy O. Gurney.
81. UET 7, 157 reverse. Copy O. Gurney.
82. UET 7, 158. Copy O. Gurney.

83. UET 7, 159. Copy O. Gurney.
84. UET 7, 160. Copy O. Gurney.
85. UET 7, 161. Copy O. Gurney.
86. BM 55147 obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
87. BM 55147 reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
88. BM 72170. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
89. BM 60185+ obverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
90. BM 60185+ reverse. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
91. BM 37957. Photograph by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
92. CTMMA 2, 45 fragment 1
93. CTMMA 2, 45 fragment 2
94. CTMMA 2, 45 fragment 3
95. CUSAS 12, 2.2 (photograph CDLI)
96. K 8520 + ND 4311 obverse. Copy of ND 4311 by Wiseman CTN 4, 229; photograph of K 8520 by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
97. K 8520 + ND 4311 reverse. Copy ND 4311 by Wiseman CTN 4, 229; photograph of K 8520 by the author with the kind authorization of the Trustees of the British Museum.
98. Msk 74107ao. Photograph by the author.
99. Msk 74117o. Copy D. Arnaud, *Emar IV*, vol. 1.
100. Msk 74152e. Copy D. Arnaud, *Emar IV*, vol. 1.
101. Msk 7415c. Photograph by the author.
102. Msk 74146r. Photograph by the author.
103. Msk 7483b. Copy D. Arnaud, *Emar IV*, vol. 1.

## ABBREVIATIONS

---

AAA	<i>Liverpool Annals of Archaeology and Anthropology</i>
<i>AfO</i>	<i>Archiv für Orientforschung</i>
AMD	Ancient Magic and Divination
AnOr	Analecta Orientalia
AOAT	Alter Orient und Altes Testament
AuOrSup	Aula Orientalis Supplementa
CDLI	Cuneiform Digital Library Initiative
CHANE	Culture and History of the Ancient Near East
CM	Cuneiform Monographs
CTN	Cuneiform Texts from Nimrud
CUSAS	Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology
<i>Emar IV</i>	Beyer, Dominique. <i>Emar IV: Les sceaux. Mission archéologique de Meskéné-Emar. Recherches au pays d'Aštata</i> . OBOSA 20. Fribourg: Academic Press; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2001.
GMTR	Guides to the Mesopotamian Textual Records
HSS	Harvard Semitic Studies
<i>JANER</i>	<i>Journal of Ancient Near Eastern Religions</i>
<i>JAOS</i>	<i>Journal of the American Oriental Society</i>
<i>JCS</i>	<i>Journal of Cuneiform Studies</i>
<i>JEOL</i>	<i>Jaarbericht Ex Orient Lux</i>
<i>JNES</i>	<i>Journal of Near Eastern Studies</i>
<i>MARI</i>	<i>Mari Annales de Recherches Interdisciplinaires</i>
MDP	Mémoires de la Délégation archéologique en Iran
<i>MDOG</i>	<i>Mitteilungen der Deutschen Orient Gesellschaft</i>
MRS	Mission Archéologique de Ras Shamra
Msk	tablet siglum of texts from Meskene
MSL	Materials for a Sumerian Lexicon/Materialien zum sumerischen Lexikon
<i>NABU</i>	<i>Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires</i>
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis
OBOSA	OBO Series Archaeologica
OIMP	Oriental Institute Museum Publications
OIS	Oriental Institute Seminars
OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta
PIHANS	Publications de l'Institut historique-archéologique néerlandais de Stamboul

POLO	Proche-Orient et Littérature Ougaritique
RA	<i>Revue Assyriologique</i>
RIMA	Royal Inscriptions of Mesopotamia: Assyrian Period
RINAP	Royal Inscriptions of the Neo-Assyrian Period
RLA	<i>Reallexikon der Assyriologie</i> . Edited by Erich Ebeling et al. Berlin: de Gruyter, 1928–2018.
RS	tablet siglum of texts from Ras Shamra
RSO	Ras Shamra-Ougarit
SAAS	State Archives of Assyria Studies
SAOC	Studies in Ancient Oriental Civilizations
SMEA	<i>Studi micenei ed egeo-anatolici</i>
SpTU	Spätbabylonische Texte aus Uruk
SSS	Semitic Study Series
StBoT	Studien zu den Boğazköy-Texten
StMes	<i>Studia Mesopotamica</i>
UAVA	Untersuchungen zur Assyriologie und vorderasiatischen Archäologie
UE	Ur Excavations
UET	Ur Excavations. Texts
UF	<i>Ugarit-Forschungen</i>
<i>Ugaritica 3</i>	Schaeffer, Claude F.-A. <i>Sceaux et cylindres hittites, épée gravée du cartouche de Mineptah, tablettes chypro-minoennes et autres découvertes nouvelles de Ras Shamra</i> . Mission de Ras Shamra 8. Paris: Geuthner, 1956.
<i>Ugaritica 5</i>	Nougayrol, Jean, Emmanuel Laroche, Charles Virolleaud, and Claude F. A. Schaeffer. <i>Nouveaux textes accadiens, hourrites et ugaritiques des archives et bibliothèques privées d'Ugarit</i> . Mission de Ras Shamra 16. Paris: Geuthner, 1968.
WVDOG	Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient- Gesellschaft
YNER	Yale Near Eastern Researches
YOS	Yale Oriental Studies
ZA	<i>Zeitschrift für Assyriologie und vorderasiatische Archäologie</i>
ZK	<i>Zeitschrift für Keilschriftforschung</i>

## INDEX

---

### A

Achemenid period 35  
Adad-nirari I 42, 46, 47, 101, 103  
Adad-nirari III 69, 70  
Adapa 76, 83  
Agade 17  
Alalah (Tell Atchana) 37, 38, 40  
Amarna 81  
Amar-Suen 51  
Amenemhat III 38  
Amiaud, Arthur 1, 13–15  
Amurru 81  
Anatolia, Hittite 4, 37, 40, 81  
Antiochus I 25, 35, 36, 104  
*apkallu* 73, 83  
apotropaism 7, 80, 110  
archaism, modern approaches to  
14–15  
Arnaud, Daniel 34, 38, 58  
Asarluhi 80  
*āšipu* 74, 75  
Assurbanipal 45, 46, 48, 49, 67, 68, 70,  
72, 73, 76, 101, 103, 109, 110  
library of 68, 79, 109  
Aššur-bel-kala 65  
Aššur-etel-ilani 70  
Aššurnaširpal II 69, 70  
Assur (Qal'at Sherqat) 6, 22, 27, 28,  
42, 44, 46, 59, 63–66, 71, 88, 89, 95,  
101, 108, 109  
ʿAziru 81

### B

Bartelmus, Alexa 21  
Beaulieu, Paul-Alain 31, 35, 50, 108  
Bisotun inscription 35  
Black, Jeremy 69, 70  
Botta, Paul-Émile 9–11

Bottéro, Jean 76  
Brandis, Johannes 11

### C

Caillou Michaux 35  
Canaan 27  
Cavigneaux, Antoine 24, 28  
Charpin, Dominique 18, 19, 40  
Civil, Miguel 5, 20, 87  
Clancier, Philippe 73  
Coulmas, Florian 3  
Courtois, Jacques-Claude 57–63  
Cruciform Monument 29–30  
Cyrus 35, 36, 108

### D

Daniels, Peter 85, 86, 88, 107, 111  
divination 68, 76, 77, 79

### E

Eannatum 33  
Early Dynastic period 19, 20, 26, 33  
Ebla 24  
Egypt 1–4, 27, 107, 109  
Elam 5, 33, 34, 107  
Elamite inscriptions 10, 11, 35, 40  
Emar (Tell Meskene) 2, 4, 6, 22, 27, 28,  
31, 39, 40, 58–63, 66, 86, 89, 92, 95,  
96, 109  
Emesal 80  
Esagil 49, 73  
Esarhaddon 49, 52, 70, 101  
Ešnunna 19

### F

Fincke, Jeanette 68, 69  
Finkel, Irving 67, 71, 72, 83  
forgeries 30, 31



- Fossey, Charles 15, 100, 102  
 Foster, Benjamin 17, 21, 29, 50  
 Frahm, Eckart 43, 76, 94  
 Frankfort, Henri 36
- G
- George, Andrew 21, 73  
 Gesche, Petra 84  
 Gilgamesh, epic of 58, 72, 73  
 Glassner, Jean-Jacques 78  
 glyptic 6, 21, 28, 33, 36–43, 47, 107–8  
 Goetze, Albrecht 20, 77, 78  
 Grayson, A. K. 41, 44, 46, 47, 48  
 Grotefend, G. F. 12
- H
- Hammurapi 1, 20, 22, 51, 55, 102, 103, 107, 108  
 Code of 34  
 Harris, Rivkah 55  
 Hattusa 23  
 Heeßel, Neels 42  
 Hincks, Edward 11  
 Hittite 4, 27, 40, 41, 81, 82, 108. *See also* Anatolia, Hittite  
 Houghton, William 72, 85  
 Huehnergard, John 2, 70  
 Huizinga, Johan 94  
 Hurrian 27, 57
- I
- Idrimi 37, 38  
 inscriptions, votive 6, 33, 37, 39, 109  
 Isin, second dynasty of 17, 28, 34
- J
- Jemdet Nasr period 73  
 Joannès, Francis 2
- K
- Kalhu. *See* Nimrud (Kalhu)  
*kalû*-priest 52
- Kassite period 17, 21, 22, 26, 28, 29, 34–36, 51, 87, 108  
 Khorsabad 10  
 Kizzuwatna 81  
 Kudur-Enlil 34  
*kudurru* 17, 34  
 Kurigalzu 30, 34
- L
- Labat, René 34, 57  
 Lachish 33  
 Lagash 33  
 Lambert, Wilfred G. 22  
 Lauinger, Jacob 37  
 Layard, Austen Henry 9, 10–12, 26, 42  
 Levant 81, 107  
 Lieberman, Stephen J. 45, 77  
 Luvian 37
- M
- Marduk-apla-iddina 34, 52  
 Marduk-kabit-aḫḫešu (scribe) 27, 63, 65, 94, 95  
 Marduk-nadin-aḫḫe 35  
 Marduk-šapik-zeri 52  
 Marduk, statue of 35  
 Mari 19  
 Marzahn, Joachim 33  
 Maul, Stephan 80, 102  
 Méchineau, Lucien 1, 13–15  
 Meissner, Bruno 63, 85  
 Ménant, Jean 10–13  
 Michalowski, Piotr 6  
 Mieroop, Marc van de 94  
 Mittermayer, Catherine 20
- N
- Nabonidus 28–30, 51  
 Nabopolassar 25, 28  
 Nabu, temple of 69–70  
 Nabu-naṣir 52  
 Nabu-šuma-iškun 52  
 Nabu-zer-lišir (scribe) 51  
 Naram-Sin 34

- Nazi-Maruttaš 34  
 Nebuchadnezzar I 17, 35  
 Nebuchadnezzar II 14, 28, 35, 103, 104  
 Neo-Elamite period 33  
 Nimrud (Kalhu) 48, 67–71, 82, 89, 96  
 Nineveh (Kuyunjik) 11, 67, 68, 70, 71, 79, 82, 89, 91, 96, 98, 99  
 Ninurta-uballissu (scribe) 108  
 Nippur 21, 23, 110
- O
- Old Babylonian language 21  
 Old Babylonian period 2, 5, 18–24, 26, 29, 36, 40, 50, 87, 93, 110  
 Old Persian 10, 11, 35  
 Oppenheim, A. Leo 2–4, 109
- P
- Palestine 4  
 Parpola, Simo 68  
 Parthian period 5, 25, 74, 75, 92, 109  
 pedagogy. *See* texts, pedagogical  
 Pedersén, Olaf 65, 66, 74  
 Pinches, Theophilus 85  
 Place, Victor 43  
 Pognon, Henri 13, 14  
 Porada, Edith 36  
 Postgate, Nicholas 65  
 Powell, Marvin 29, 30
- R
- Rašapiya (scribe) 27, 59, 60  
 Rawlinson, Henry 11  
 Reade, Julian 45, 46, 67, 68, 72, 83  
 Rim-Sin 20  
 Robson, Eleanor 65, 69
- S
- Šaggar-ʿabu 27, 39, 60–63, 94, 95  
 Šamaš 34, 49, 55, 77, 103  
   priest of 55  
   temple of 55  
 Šamši-Adad V 13, 47, 48, 53, 101–5  
 Šangu-Ninurta 74
- Sargon II 48, 52, 102  
 Sass, Benjamin 33  
 Sayce, Archibald H. 72  
 Scheil, Vincent 5, 15, 21, 55, 93
- script  
   Aramaic 10  
   calligraphic 3, 26  
   cursive 25, 33–37, 40–43, 48, 49, 51, 80, 91, 108  
   hieratic 1, 3, 10, 12, 72  
   lapidary 1–3, 6, 11, 17, 19, 33, 34, 40, 42, 43, 70, 102  
   monumental 2, 3, 6, 10, 18, 19, 21, 22, 26, 33–35, 40–43, 45, 47, 72, 78, 92, 103, 104, 108, 109  
 Seleucid period 5, 25, 28, 34, 35, 74, 75, 92, 93, 109  
 Sennacherib 33, 49, 67, 103  
 Shalmaneser I 47, 52, 101  
 Shalmaneser III 37, 47, 48, 52, 105  
 Šilli-Ninkarrak (scribe) 55  
 Simbar-Šipak 52  
 Sin, temple of at Ur 73  
 Sin-kašid 51  
 Sippar (Tell Abu-Habba) 5, 21, 23, 29, 34, 55, 73, 80, 87–90, 92, 93  
 Smith, George 85  
 Sollberger, Edmond 29  
 Standard Babylonian 35  
 Stephens, Ferris 50  
 Šulgi 51  
 Sumer and Akkad 26, 27  
 Sumerian language 2, 5, 18–21, 26, 34, 36, 38, 50, 51, 108  
 Šu-Suen 17  
 Šutruk-Nahhunte 34  
 Syria 4, 10, 28, 31, 37, 38, 40, 41, 56, 66, 108, 109
- T
- Taylor, Jonathan 24, 25  
 texts, pedagogical 6, 18, 22, 28, 79, 80, 85, 86, 87  
 Thureau-Dangin, François 13, 15

- Tiglath-pileser I 65  
 Torri, Giulia 81  
 Tukulti-Ninurta I 41, 42, 45, 46, 65,  
 66, 101  
 Tulul al-Baqarat 25
- U
- Ugarit (Ras Shamra) 5, 6, 22, 27, 28,  
 31, 38, 39, 40, 56, 58–60, 62, 63, 66,  
 74, 75, 89, 92, 95, 96, 109  
 House of the Magician-Priest 56–60  
 House of Urtenu 56–60  
 Ugaritic 27, 57  
 Ur 25, 73–74, 89–91, 99–100, 103  
 Ur III period 17–18, 20, 22  
 Ur-namma 51  
 Ur-Nanše 33, 50  
 Ur-Tešabu (scribe) 58, 60, 62  
 Uruk 5, 22, 25, 30, 74, 91, 109
- V
- Van 10, 11  
 Veldhuis, Niek 4–6, 17–24, 26, 28, 43,  
 47, 66, 95  
 votive inscriptions. *See* inscriptions,  
 votive
- W
- Walker, Christopher 71  
 Weeden, Mark 23  
 Weidner God List 5, 21, 23, 25, 66, 87  
 Winter, Irene 17, 29, 30  
 Wiseman, Donald J. 36, 67  
 Woolley, Leonard 73
- Y
- Yahdun-Lim 18–19
- Z
- Zimri-Lim 19